



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

14. Agrandir. Augmenter.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60132](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60132)

## 14. AGRANDIR. AUGMENTER.

On se sert d'*agrandir* lorsqu'il est question d'étendue : & lorsqu'il s'agit de nombre, d'élévation, ou d'abondance, on se sert d'*augmenter*. On *agrandit* une ville, une cour, un jardin. On *augmente* le nombre des citoyens, la dépense, les revenus. Le premier regarde particulièrement la quantité vaste & spacieuse ; le second a plus de rapport à la quantité grosse & multipliée. Ainsi l'on dit qu'on *agrandit* sa maison, quand on lui donne plus d'étendue par la jonction de quelques bâtimens faits sur les côtés ; mais on dit qu'on l'*augmente* d'un étage ou de plusieurs chambres.

En *agrandissant* son terrain, on *augmente* son bien.

Les Princes *s'agrandissent* en reculant les bornes de leurs Etats, & croient par-là *augmenter* leur puissance : mais ils se trompent quelquefois en cela ; car cet *agrandissement* ne produit qu'une *augmentation* de soins, & souvent même est la première cause de la décadence d'une monarchie.

Il n'est pas de plus incommode voisin que celui qui ne pense qu'à *s'agrandir*. Un Roi qui s'occupe plus à *augmenter* son autorité qu'à faire un bon usage de celle que les loix lui ont donnée, est un maître fâcheux pour ses sujets.

Toutes les choses de ce monde se font aux dépens les unes des autres : le riche n'*agrandit* ses domaines qu'en resserrant ceux du pauvre ; le pouvoir n'*augmente* jamais que par la diminution de la liberté ; & je croirois presque que la nature n'a fait les gens d'esprit qu'aux dépens des sots.

Le desir de l'*agrandissement* cause, dans la politique, la circulation des Etats; dans la police, celle des conditions; dans la morale, celle des vertus & des vices; & dans la physique, celle des corps: c'est le ressort qui fait jouer la machine universelle, & qui nous en représente toutes les parties dans une vicissitude perpétuelle, ou d'*augmentation* ou de diminution. Mais il y a pour chaque chose, de quelque espece qu'elle soit, un point marqué jusqu'où il est permis de *s'agrandir*; son arrivée à ce point est le signal fatal qui avertit ses adversaires de redoubler leurs efforts & d'*augmenter* leurs forces, pour se mettre en état de profiter de ce qu'elle va perdre.

## 15. AJOUTER. AUGMENTER.

On *ajoute* une chose à une autre. On *augmente* la même.

Le mot d'*ajouter* fait entendre qu'on joint des choses différentes; ou que, si elles sont de la même espece, on les joint de façon qu'elles ne sont pas confondues ensemble, & qu'on les distingue encore l'une de l'autre après qu'elles sont jointes. Le mot d'*augmenter* marque qu'on rend la chose ou plus grande ou plus abondante, par une addition faite de façon que ce qu'on y joint se confonde & ne fasse avec elle qu'une seule & même cause, ou que du moins le tout ensemble ne soit considéré après la jonction que sous une idée identique. Ainsi, l'on *ajoute* une seconde mesure à la première, & un nouveau corps de logis à l'ancienne; mais on *augmente* la dose & la maison.

Bien des gens ne se font pas scrupule, pour *augmenter* leur bien, d'y *ajouter* celui d'autrui.